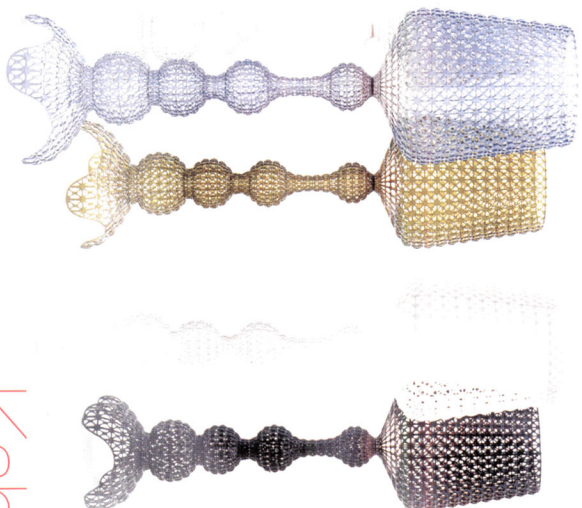


LAMP
LEO

Kartell



775.193.8

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • tel. +39 02 90012 1 • fax +39 02 9009 1212
kartell@kartell.it • www.kartell.com

Kabuki

Ferruccio Laviani

COMUNICAZIONI DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE

Materiali corpo: Tecnopolimero termoplastico trasparente o colorato in massa.
Lampada a LED integrata: 220-240V - 26W LED

Avvertenza: la presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni della Legge del 10 aprile 1991 n° 126 "Norme per l'informazione del consumatore" e al decreto del 8 febbraio 1997 n° 101 "Regolamento di attuazione".

Manutenzione del prodotto: staccare la lampada dall'alimentazione di rete e pulire il prodotto con un panno morbido umido imbevuto di sapone o detersivi liquidi neutri, meglio se diluiti in acqua.

Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaca (solventi in generale).

ATTENZIONE

Leggere attentamente le modalità di impiego del prodotto, la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste ultime. Si ritiene pertanto necessario conservarle.

Non schermare il prodotto con oggetti o indumenti che ne compromettano la funzionalità. All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sulla lampada, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione. Se il cavo di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito esclusivamente da personale qualificato utilizzando un ricambio identico.

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile, quando la sorgente luminosa raggiunge il fine vita, deve essere sostituito l'intero apparecchio.

Kartell decide ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

MODELLO PROTETTO DA REGISTRAZIONE DI DESIGN COMUNITARIO

INFORMATIONS PROVIDED BY THE PRODUCER FOR THE PURCHASER

Body material: transparent or batch-dyed technopolymer thermoplastic. Integrated LED lamp: 220-240V - 26W LED

Note: this technical specifications form of the product is in accordance with the Law n. 126 of the 10th April 1991 "Norms regarding consumer information" and with the decree n. 101 of the 8th February 1997 "Implementation regulation".

Maintenance instructions: disconnect the lamp from the power supply and clean the product with a damp cloth and soap or neutral liquid detergents diluted with water. **Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia (or solvents in general).**

WARNING

Carefully read instructions for product use, equipment safety is only guaranteed when observed. Therefore they must be kept.

Do not shield the product with objects or clothing that jeopardize operations. Disconnect the power supply upon installation and whenever touching the light bulb. If the equipment power cord is damaged it must only be replaced by qualified personnel using an identical spare part.

The light source of this fixture cannot be replaced so at the end of its life, the entire lighting fixture has to be substituted.

Kartell will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from

incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

OBJECT IS PROTECTED BY COMMUNITY DESIGN REGISTRATION

MITTEILUNG DES HERSTELLERS FÜR DEN KÄUFER

Materialien Leuchtenkörper: Transparentes oder durchgefärbtes thermoplastisches Technopolymer. Integrierte LED Lampe: 220-240V - 26W LED

Hinweis: Das vorliegende Produktdatenblatt entspricht den Festlegungen des Gesetzes Nr. 126 vom 10. April 1991 "Bestimmungen zur Verbraucherinformation" und dem Gesetzesrlass Nr. 101 vom 8. Februar 1997 "Durchführungsregelung".

Pflegehinweise: Den Stecker der Leuchte aus der Steckdose ziehen und diese mit einem weichen feuchten Tuch mit Seife oder Neutralreiniger, am besten mit Wasser verdünnt, reinigen. Auf jeden Fall **Ethylalkohol und Reinigungsmittel, die auch in kleinen Mengen Aceton, Trichloräthylen und Ammoniak (sowie Lösungsmittel allgemein) enthalten, vermeiden, weil sie die Oberfläche angreifen können.**

WARNUNG

Lesen Sie die Gebrauchshinweise sorgfältig, die Sicherheit des Geräts ist nur garantiert, wenn diese beachtet werden. Daher müssen die Gebrauchshinweise aufbewahrt werden.

Bedecken Sie die Leuchte nicht mit Gegenständen oder Kleidungsstücken, da diese die Funktionsweise beeinträchtigen können. Bei der Installation und bei jedem Eingriff auf die Glühlampe muss immer sichergestellt werden, dass diese nicht unter Spannung steht. Falls das Kabel der Leuchte beschädigt wird, dann darf dieses nur von qualifiziertem Fachpersonal und durch ein identisches Ersatzteil ersetzt werden.

Die Lichtquelle dieses Gerätes ist nicht austauschbar, wenn die Lichtquelle das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss das gesamte Gerät ersetzt werden.

Kartell lehnt jegliche Haftung für Sach- oder Personenschäden ab, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Produktes verursacht werden. Die Garantie umfasst keinerlei Wartung oder Reparatur des Produktes oder seiner Teile, die in Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Produktes beschädigt wurden.

ALS GEMEINSCHAFTSGESCHMACKSMUSTER GESCHÜTZTES

COMMUNICATIONS DU PRODUCTEUR AU CONSOMMATEUR

Matériaux du corps : technopolymère thermoplastique transparent ou teinté dans la masse.
Lampes à LED intégrées : 220-240 V - 26W LED

Avertissement: la présente fiche produit est conforme aux dispositions de la Loi du 10 avril 1991 n° 126 "Norme pour l'information du consommateur" et du décret du 8 février 1997 n° 101 "Règlement d'application".

Entretien du produit : débrancher la lampe du secteur et nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon doux humide imbibé de savon ou de détergents liquides neutres, mieux encore si dilués dans de l'eau.

Eviter absolument l'usage d'alcool éthylique ou de détergents contenant même en petite quantité acétone, trichloroéthylène et ammoniac (dissolvants en général).

ATTENTION

Lire attentivement les consignes d'utilisation du produit, la sécurité de l'appareil n'est garantie que si celles-ci sont respectées. Il est donc nécessaire de les conserver.

Ne pas couvrir le produit avec des objets ou des vêtements qui en compromettraient le fonctionnement. Lors de l'installation et chaque fois que l'on interviendra sur la lampe, bien s'assurer qu'elle ne soit pas sous tension. En cas de détérioration du câble de cet appareil, celui-ci ne pourra être remplacé que par du personnel qualifié qui devra utiliser une pièce de rechange identique.

La source de lumière de ce produit ne peut pas être remplacée : l'appareil doit entièrement être changé quand elle arrive en fin de vie.

Kartell decline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non conforme du produit. La garantie ne comprend pas toute forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit lui-même.

MODELE PROTEGE PAR UN DESIGN COMMUNAUTAIRE DEPOSE

COMUNICACIONES DEL PRODUCTOR AL COMPRADOR

Materiales del cuerpo: tecnopolimero termoplástico transparente o teñido en pasta.

Lámpara LED integrada: 220-240 V - 26W LED

Advertencia: la presente ficha de producto cumple las disposiciones establecidas por la Ley N.º 126 del 10 de abril de 1991, "Normas para la información del consumidor", y por el decreto N.º 101 del 8 de febrero de 1997, "Reglamento de ejecución".

Mantenimiento del producto: desconecte la lámpara de la alimentación de red y limpie el producto con un paño suave humedecido en jabón o detergente líquido neutro, mejor si se diluye en agua. Hay que evitar el uso de acetona, tricloroetileno y amoníaco o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de estas sustancias, que atacan los plásticos. Hay que evitar el uso de alcohol *etílico* o *detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de acetona, tricloroetileno y amoníaco, disolventes en general.*

ATENCIÓN

Lea las instrucciones de uso con atención. La seguridad del producto sólo se garantiza si se respetan dichas instrucciones. Es por tanto necesaria conservarlas.

No cubra el producto con objetos o ropa que puedan comprometer su funcionalidad. En el momento de la instalación y siempre que realice alguna operación en la lámpara, asegúrese de desconectarla de la alimentación. Si el cable del producto se daña, se debe sustituir únicamente por un recambio idéntico, tarea que debe llevar a cabo sólo personal experimentado.

La fuente luminosa de este aparato no es sustitible; cuando la fuente luminosa llega al final de su vida útil, debe sustituirse el aparato en su totalidad.

Kartell declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

MODELO PROTEGIDO POR EL REGISTRO DE DISEÑO COMUNITARIO

COMUNICAÇÕES DO PRODUTOR AO COMPRADOR

Materiais do corpo: Tecnopolímero termoplástico transparente ou colorido na massa.

Lâmpada LED integrada: 220-240V - 26W LED

Advertência: a presente ficha de produto respeita as disposições da Lei nº 126, de 10 de Abril de 1991, "Normas para a informação do consumidor" e o decreto nº 101, de 8 de Fevereiro de 1997, "Regulamento de actuação". Instruções de manutenção: desligue o candeeiro da corrente e limpe o produto com um pano húmido embebido em sabão ou detergente líquido neutro, de preferência diluído em água. Não use álcool *etílico* ou *detergentes que contêm uma pequena quantidade de tricloroetileno, acetona ou amónia, solventes em geral.*

AVISO

Leia as instruções de utilização cuidadosamente uma vez que a segurança do aparelho só está garantida se forem respeitadas. Portanto, estas devem ser conservadas para futuras consultas.

Não cubra o aparelho com objectos ou tecidos que possam comprometer o seu funcionamento. Durante a instalação e sempre que efectuar intervenções no candeeiro, desligue-o da corrente. Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deve ser substituído por profissionais qualificados utilizando uma peça de substituição original.

A fonte luminosa deste aparelho não é substituível; quando o tempo de vida da fonte luminosa chegar ao fim, deverá ser substituído todo o aparelho.

A Kartell declina qualquer responsabilidade por prejuízos causados a coisas ou a pessoas decorrentes de um uso não correcto do produto. A garantia não inclui nenhum tipo de assistência ou reparação do produto ou de peças do mesmo que tenham sido danificadas na sequência de um uso não correcto do próprio produto.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTO DE DESIGN COMUNITARIO

メーカーからご購入者へのお知らせ

本体の材質: 熱可塑性エンプロング樹脂

フレーム: アルミニウム製、光沢仕上げまたは塗装仕上げ またはメタリック仕上げ LED内蔵ランプ: 220～240V・26W LED
※注意: 本製品仕様書は、1991年4月10日法律第126号「消費者情報規範」および1997年2月8日法令第101号「実施規定」に従っています。

お手入れの方法: 濡めの白綿布または中性液体洗剤水を含ませた布で拭いてください。エチルアルコールや、たばこや灰などで汚れた部分、トリクロロエチレン、アンモニア(溶剤一般)を含む洗剤は絶対に使用しないでください。

※注意: 本製品に関する説明書をよくお読みください。この器具の安全性の保証は、製品の使用方法が正しく守られた場合のみ有効です。そのため、使用説明書を保管しておいてください。
照明器具としての機能に交換を来す恐れがありますので、本製品に衣類類の他の物を被せないでください。組み立てその他の作業を行うときは、必ず電源からプラグを抜いたことを確認してください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

制造商购买者声明

灯体材料：透明或整体上色的热塑性聚合物；结构为抛光电镜、

涂漆或镀金属。

集成式LED灯:220-240V - 26W LED

说明 此产品保修卡适用于1991年4月10日第126号“消费者信息法”和1997年2月8日第101号“贯彻条例”。

维护说明 打开电灯的电源，用浸透皂液或中性清洗剂 稀释 的湿布清洁本产品

避免使用乙醇或含有小剂量丙酮，三氯乙烯和氨（洛神）的清洗剂。

注意

请仔细阅读产品使用说明，产品安全仅在遵照使用说明下才能获得保障，因此请务必小心保管

请勿将其它物品或布料盖在本产品，而损害产品使用

请仔细阅读产品说明和触摸灯时打开电源 请使用所指示的灯泡类型，并且不得超过设定的最大功率

必须让专门人员使用原始备件来替换

企业联合拒绝对于使用不当而造成的所有损失负任何责任。

本保证不包含某些类型的辅助设备或由于对产品使用不当而造成的损坏的修理和赔偿。

本产品受到共同设计注册的保护

소비자 정보

본체 소재: 투명하거나 전체로 착색한 테크노폴리머 열가소성수지, 도료를 칠하고 금속화한 광택 알루미늄 구조체, 통합형 LED 램프: 220-240V - 26W LED
경고: 이 제품 카드는 1991년 4월 10일자 법률 조항 번호 126, “소비자 정보와 관련한 기준” 및 1997년 2월 8일자 법률 번호 101 “이행 규정을 준수합니다.”
제품 관리: 램프를 전원에서 빼어 주시고 물에 희석한 세제나 중성 세제에 적신 부드러운 천으로 닦아 주십시오. 이세론, 삼림화예텔렌 또는 임모니아(및 일반 솔벤트)를 사용하지도 함유하고 있는 에틸 알코올 또는 세제를 사용하지 마십시오.

주의

제품 사용 설명서를 주의깊게 읽어 주십시오. 용품의 안전은 이를 준수할 때에만 보장됩니다.

사용 설명서를 보관해 두십시오.

작동을 방해할 수 있는 물건이나 옷감등으로 제품을 가리지 마십시오, 설치 작업이나 램프에 손을 대게 될 때에는 언제나 전원이 차단되었음을 확인해 주십시오, 본 용품의 전선이 파손되었을 경우, 반드시 유자격 기술자에 의해 동일할 다른 전선으로 교체되어야 합니다.

이 장치의 광원은 교체할 수 없습니다. 광원의 수명이 끝나면 장치 전체를 교체해야 합니다.

Katell은 제품의 부적절한 사용으로 인해 야기된 물건 또는 신체 손상에 대한 책임을 지지 않습니다.

부적절한 사용으로 인해 제품 또는 부품이 손상될 경우 보증되지 않습니다.

공동 디자인 등록에 의해 보호된 건물

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКРЫТЕЛЕЙ

Материал корпуса: прозрачный или целлюлозноокрашенный термопластиковый полимер; конструкция из глянцевого окрашенного или металлизированного алюминия.

встроенный LED корпус: лампочка 220-240 В - 26 Вт LED

Примечание: форма спецификации на изделие соответствует Закону № 126 от 10 апреля

1991 г. “Информация, предоставляемая потребителю” и Декрета № 101 от 8 февраля 1997 г.

“Регулирование исполнения”.

Инструкции по обслуживанию: отсоедините лампу от источника электроэнергии, протрите изделие влажной тканью или нейтральным жидким моющим средством, растворенным в воде.

Не следует использовать этиловый спирт или моющие средства, содержащие даже небольшое количество ацетона, три-хлорэтилена, аммиака (обычные моющие средства).

ОСТОРОЖНО

Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации изделия, безопасность гарантируется только в случае их соблюдения. Следовательно, инструкции необходимо сохранить.

Не накрывайте изделие тканью или какими-нибудь предметами, представляющими опасность при эксплуатации. Перед установкой, а также просто перед любой операцией с электрической лампочкой, изделие следует отсоединить от источника питания. Замена поврежденного шнура изделия может быть выполнена только квалифицированными специалистом и с использованием только идентичных запасных частей.

Источник света этого прибора не подлежит замене, по истечении срока его эксплуатации необходимо заменить весь прибор.

Katell снимает с себя любую ответственность за повреждение, причиненные предмету или человеку, вследствие неправильной эксплуатации изделия. Гарантия не распространяется на ремонт изделия или его компонентов, а также на помощь со стороны изготовителя, если

необходимость в оных возникла вследствие неправильной эксплуатации изделия.

Модель защищена регистрацией общества дизайнеров

محرمات قيمة من الشركة المصنعة التي تحتوي

الأجزاء المحرك أو المثل في المنزل.

نمذجة LED: 220 - 240 وات 26

تحظر: تطبيق المنتج المذكور وتداول مع الحكام الذين رقم 126 الموزع 10 أبريل / نيسان 1991 في عدد التعليم معلومات المستهلك

والشروط رقم 101 الموزع 8 فبراير / شباط 1997 في عدد التعليم

معلومات المنتج: العمل السليم في مصدر تغذية الشبكة الكهربائية، ولم تنظيف المنتج باستخدام قطعة ناعمة رطبة مبللة بالماء أو

مبلمتة سائلة مبللة، والتي من الأفضل أن يتم تنظيفها بالماء.

تحظر تمامًا استخدام النحاس الأبيض أو المسطبات التي تحتوي على، حتى ولو كان ذلك بكميات قليلة، والأشياء العكس والأشياء

المحتوية بشكل عام

أقرأ بعناية طرق استخدام المنتج، وبمضي سلامة المنتج فقط عند مر عاتك هذه الطرق، إنك من الضروري الاحتفاظ بها.

لا تقوم بتطبيق المنتج مباشرة أو ملامس عنصر تشغيله. عند القيام بعملية التركيب وكما تقوم بتصلبكات تجميع السلك، تتأكد من فصلها عن

استخدام فقط من قبل شخص مؤهل باستخدام قطعة غير مثقوبة

استخدام فقط من قبل شخص مؤهل باستخدام قطعة غير مثقوبة

مصدر الضوء بهذا الموزع غير قابل للاستبدال، وهذا يمثل مصدر

الضوء إلى نهاية جيدة، وإن كان السلك لا يوجد كلمة

لا تحل مشكلة "Katell" إلى مسؤوليه عن الأخير التي تمصيب المشكلات أو الأشخاص وتكون ناجحة عن الاستخدام غير الصحيح

المنتج، المصنع لا يشمل ما يراعى من أضرار النظم أو فصل المنتج أو أضرار منه نتيجة لتعبئة الاستخدام غير الصحيح للمنتج نفسه.

منتج محمي بواسطة تسجيل التصميم في دول الاتحاد الأوروبي القميص

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Per facilitare il montaggio tra il gruppo zavorra e il corpo lampada.

Appoggiare il gruppo zavorra su una superficie rialzata (es. tavolo) e posizionare sopra il corpo lampada fig. 1. Con 2 mani, sollevare il gruppo zavorra facendo in modo che le alette di aggancio si appoggino alle alette di sostegno esistenti sul corpo lampada fig. 2.

Ruotare in senso orario fino a fine corsa.

Posizionare il prodotto nella posizione desiderata e rimuovere il nastro di tenuta. Inserire la spina nella presa di corrente ed utilizzare il prodotto.

Fig 1

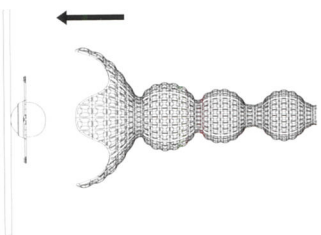
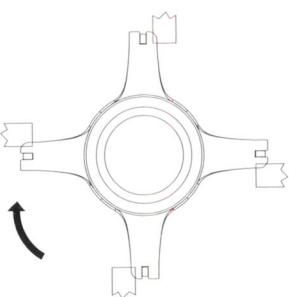


Fig 2



ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL PRODOTTO

Premere il tasto ON/OFF esistente sul dimmer.

REGOLAZIONE DELL'INTENSITÀ LUMINOSA

Posizionato il tasto ON/OFF in posizione ON agire sul cursore esistente sul dimmer, al suo movimento l'intensità luminosa varierà.

ATTENZIONE il corpo illuminante portato alla regolazione minima d'intensità non si spegne completamente come da norma vigente.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To facilitate the mounting of the ballast assembly to the light fixture

Place the ballast assembly on a raised surface (e.g. table) and position the light fixture on top of it fig. 1. Using both hands, lift the ballast assembly and position it in such a way that the fastening tabs are correctly aligned with their existing supports on the light fixture fig. 2.

Rotate clockwise as far as possible.

Place the product wherever you wish to use it and remove the sealing tape. Insert the plug in the socket and the product is ready for use.

SWITCHING THE PRODUCT ON AND OFF

Press the existing ON/OFF button on the dimmer switch

LIGHT INTENSITY ADJUSTMENT

With the ON/OFF switch in the ON position, slide the cursor on the dimmer switch to vary the light intensity.

WARNING the light fixture set at minimum intensity is not completely switched off, in conformity with current regulatory norms.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour faciliter le montage entre système de lestage et corps de la lampe.

Poser le système de lestage sur une surface surélevée (par ex. : table) puis placer au-dessus le corps de la lampe fig. 1.

Soulever le système de lestage à deux mains de manière à ce que les ailettes de fixation posent sur les ailettes d'appui présentes sur le corps de la lampe fig. 2.

Faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Placer le produit dans la position souhaitée puis retirer le ruban adhésif. Insérer la fiche dans la prise de courant pour utiliser le produit.

ALLUMER ET ÉTEINDRE LE PRODUIT

Appuyer sur le bouton ON/OFF du variateur

RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE

Placer la touche ON/OFF en position ON, déplacer le curseur du variateur : l'intensité lumineuse variera au fur et à mesure de sa progression.

ATTENTION le luminaire réglé à son minimum d'intensité ne s'éteint pas complètement conformément à la norme en vigueur.

MONTAGEANLEITUNG

Für eine leichtere Montage der Gewichtgruppe und dem Leuchtenkorpus wird Folgendes empfohlen:

Die Gewichtgruppe auf einer erhöhten Ablagefläche ablegen (z.B. einem Tisch) und den Leuchtenkorpus darüber ausrichten. Abb. 1

Die Gewichtgruppe mit zwei Händen anheben und dafür sorgen, dass die Haken auf den Laschen am Leuchtenkorpus anliegen Abb. 2

Im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

Das Produkt in der gewünschten Position ausrichten und das Halteband entfernen. Den Stecker in die Steckdose stecken. Die Leuchte kann jetzt verwendet werden.

EIN- UND AUSSCHALTEN

Die Taste AN/AUS auf dem Dimmer.

EINSTELLUNG DER LICHTINTENSITÄT

So bald der EIN-/AUSCHALTER auf der POSITION EIN steht, den Schieber auf dem Dimmer bewegen, so ändert sich die Lichtintensität.

ACHTUNG, wenn der Leuchtenkorpus auf die minimale Intensität eingestellt wird, schaltet er sich gemäß der geltenden Norm nicht komplett aus.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para facilitar el montaje del conjunto del balasto al cuerpo de la lámpara:

Apoie el conjunto del balasto sobre una superficie en alto (por ejemplo, una mesa) y coloque encima el cuerpo de la lámpara (Fig. 1).

Levante el conjunto del balasto con las dos manos de modo que las aletas de enganche se apoyen sobre las aletas de sostén presentes en el cuerpo de la lámpara (Fig. 2).

Gire en sentido horario hasta el máximo.

Coloque el producto en la posición que desee y retire la cinta de sujeción. Introduzca el enchufe en la toma de alimentación y utilice el producto.

ENCENDIDO Y APAGADO DEL PRODUCTO

Pulse el botón de encendido/apagado (ON/OFF) del regulador de intensidad.

AJUSTE DE LA INTENSIDAD DE ILUMINACIÓN

Coloque el botón de encendido/apagado (ON/OFF) en la posición de encendido (ON) y accione el cursor del regulador de intensidad: la intensidad de iluminación irá variando a medida que mueva el cursor.

ATENCIÓN: Cuando se ajusta la intensidad mínima en el cuerpo de iluminación, este no se apaga completamente de acuerdo con la norma vigente.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Para facilitar a montagem entre o grupo balastro e o corpo do candeeiro

Apoiar o grupo balastro sobre uma superfície sobreelevada (por exemplo, mesa) e colocar por cima o corpo do candeeiro fig. 1.

Com as 2 mãos, levantar o grupo balastro de modo a que as aletas de engate fiquem apoiadas nas aletas de suporte existentes no corpo do candeeiro fig. 2

Rodar no sentido dos ponteiros do relógio até ao fim de curso.

Posicionar o produto na posição desejada e remover a fita de vedação. Ligar a ficha à corrente elétrica e utilizar o produto.

LIGAR E DESLIGAR O PRODUTO

Pressir o botão ON/OFF existente no dimmer

REGULAÇÃO DA INTENSIDADE LUMINOSA

Posicionado o botão ON/OFF na posição ON agir sobre o cursor existente no dimmer, com o seu movimento a intensidade luminosa variará.

ATENÇÃO o corpo iluminante colocado na regulação mínima de intensidade não se apaga completamente como sucede normalmente.

組み立て方

ランプ本体へバラストユニットの取り付けをし易くするために、バラストユニットを台のようなもの（テーブルなど）の上に置き、その上にランプ本体を配置します（図1）。

バラストユニットを両手で持ち上げ、バラストユニット側のタテがランプ本体側の所定の位置に収まるようにします（図2）。

時計方向へ、奥まで回します。

ランプをお好きな場所へ置き、密封テープを取り外します。プラグをコンセントに挿しこみ、ランプを使用します。

スイッチの入れ方/消し方

ディマーに付いているON/OFFボタンを押します

明るさの調整方法

ON/OFFボタンをONにして、ディマーのカーソルをスライドさせて、明るさを調節します。

注意： 現行の法規に従い、明るさを最低に設定しても、ランプは完全に消灯しなくなります。

INSTRUКЦИИ ПО МОНТАЖУ

Чтобы облегчить сборку балластного блока с корпусом лампы, поместите балластный блок на неподвижную поверхность (например, стол) и установите на нем корпус лампы (рис. 1).

Двумя руками поднимите балластный блок таким образом, чтобы его стыковочные пазы вошли в опорные шипы на корпусе лампы (рис. 2).

Поверните по часовой стрелке до упора.

Установите изделие в нужное положение и удалите упаковочную ленту. Вставьте вилку в розетку электросети и начните пользоваться изделием.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Нажмите кнопку ON / OFF на диммере

РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ

Установите кнопку ON / OFF в положение ON. Используйте слайдер на диммере для регулировки яркости. По мере перемещения слайдера яркость изменяется.

ВНИМАНИЕ! Светильник, настроенный на минимальный уровень яркости, не выключается в соответствии с действующими нормами.

KABUKI 注意

バルラスト・アセンブリを作業机に正確に装着したら、다음과 같이 하십시오.

밸라스트 어셈블리를 지원대 및 고정 표면(예: 테이블)에 놓고 조명 기구를 그 위에 놓습니다(그림 1).

양손을 사용하여 밸라스트 어셈블리를 위로 들어올리고 조명 기구의 기존 지지대와 조임 손잡이가 정확히 맞도록 위치시킵니다(그림 2).

시계 방향으로 최대한 많이 돌립니다.

사용하고 싶은 위치에 제품을 두고 일명 테이프를 벗깁니다. 플러그를 소켓에 끼우면 제품을 사용할 준비가 완료됩니다.

제품 켜기/끄기

조광 스위치에 있는 기존의 켜기/끄기 버튼을 누릅니다.

조명 밝기 조절

켜기/끄기 스위치를 켜기 위치로 전환한 상태에서 조광 스위치의 커서를 밀면 조명을 다양한 밝기로 설정할 수 있습니다.

광도 현재 규격 표준에 따라 밝기를 최소한으로 설정해도 조명 기구는 꺼지지 않도록 되어 있습니다.

功能

平衡块和灯体之间安装说明

把平衡块放到一个加高的平面上（如桌子），然后把灯体放到上面，如图1。用两只手抬起平衡块，使两个钩子搭到灯体的支撑片上，如图2。

顺时针转动直至到达限位器处。

把产品放到理想的位置上，然后拆下密封胶带。把插头插到电源插座上，就可使用本品了。

产品的开关

按下调光器上的开关按钮（ON/OFF）

调节灯光强度

把开关按钮设到开（ON）的位置上，移动调光器上的滑块，灯光强度就会开始变化。

注意：灯具调到最小光线强度时，不会完全熄灭，符合现行法规。

نيل التعليمات KABUKI

لتسهيل عملية التركيب بين مجموعة قاعدة المبة وجسم المبة.

(1) ثم قم بوضع جسم المبة فوقه، الشكل (1).
ولاستخدام البديل، قم برفع مجموعة قاعدة المبة بحيث يستند جناحها للتثبيت على جناحي الدعامة القائمين بالفعل على جسم المبة الشكل (2).

قم بإدراجها في الحذاء عازل ب الساعية إلى أن تتوقف.
قم بوضع المنتج في الموضع المطلوب مع إزالة الشريط اللاصق، قم بإدخال قلم مقبس الحائط البدء في استخدام المنتج.

تشغيل وإيقاف تشغيل المنتج
اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (ON/OFF) الموجود على زر خفض الإضاءة.

ضبط حدة الإضاءة
وضع زر التشغيل/الإيقاف (ON/OFF) على وضع التشغيل (ON) والعمل على المؤشر القائم على زر خفض الإضاءة وعند تحريكه سيقوم مستوى شدة الإضاءة على المستوى الأدنى من حدة الإضاءة فلن يتوقف عن التشغيل تمامًا وفقًا للوائح المعمول بها حاليًا.

تنبيه: عند ضبط حجم الإضاءة على المستوى الأدنى من حدة الإضاءة فلن يتوقف عن التشغيل تمامًا وفقًا للوائح المعمول بها حاليًا.

Questo dispositivo è munito di lampade a LED integrate.

Le lampade di questo dispositivo non sono sostituibili

874/2012

This fixture uses integrated LED lamps

The lamps of this fixture may not be replaced

874/2012